

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

1

Zhè yǔ xià de yě bùdà ya!

这雨下得也不大呀！

Es regnet gar nicht so sehr.

2

Āiyā, háishi dài bǎ sǎn ba.

哎呀，还是带把伞吧。

Ah, ich sollte trotzdem den Regenschirm rausholen.

3

Zhēn méixiāngdào jīntiān huì xiàyǔ.

真没想到今天会下雨。

Ich habe echt nicht gedacht, dass es heute regnen wird.

4

Háihǎo zhège yǔ bùshì hěn dà.

还好这个雨不是很大。

Zum Glück ist der Regen nicht so stark.

5

Nàme jīntiān wǒmen yào qù shìzhōngxīn kàn yíkàn,

那么今天我们要去市中心看一看，

Heute fahren wir in die Innenstadt,

6

dài nǐmen qù kàn yíkàn wǒmen zhèbiān de bùxíngjiē.

带你们去看一看我们这边的步行街。

dort zeige ich euch eine Fußgängerzone.

7

Tiānkōng piāo zhe yīdiǎndiǎn xiǎoyǔ,

天空飘着一点点小雨，

Es nieselt nur ein wenig.

8

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

dǎ dào shēnshang, háishi yǒudiǎn liáng de.

打到身上，还是有点凉的。

Aber auf der Haut fühlt es sich trotzdem etwas kalt an.

9

Háihǎo wǒ duō chuān le yī jiàn máoyī.

还好我多穿了一件毛衣。

Zum Glück habe ich mir einen Pulli übergezogen.

10

A... shàngpō!

啊... 上坡！

Ah... Bergauf!

11

Xīwàng děngyǐxià zhège yǔ huì tíng, nà jiù hǎo le.

希望等一下这个雨会停，那就好了。

Hoffentlich hört der Regen bald auf, das wäre gut.

12

Bùyào yīzhí xiàyǔ a!

不要一直下雨啊！

Es soll nicht die ganze Zeit regnen!

13

Wǒ dài le yī bǎ sǎn,

我带了一把伞，

Ich habe einen Regenschirm dabei.

14

wànnyǐ xià dà le dehuà, wǒ hái yǒu sǎn.

万一下大了的话，我还有伞。

Falls der Regen schlimmer wird, habe ich einen Schirm.

15

Kěshì hěn qíguài a,

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

可是很奇怪啊,

Aber es ist so komisch!

16

wǒ zǎoshang qǐchuáng de shíhou, wǒ kàn tiānqìyùbào,

我早上起床的时候, 我看天气预报,

Beim Aufstehen habe ich auf den Wetterbericht geguckt

17

míngmíng shuō de shì jīntiān shì qíngtiān,

明明说的是今天是晴天,

und da hieß es deutlich, dass es heute sonnig wird.

18

kěshì dào le shàngwǔ shí diǎn duō zhōng jiù kāishǐ xià xiǎoyǔ,

可是到了上午十点多钟就开始下小雨,

Aber um etwa 10 Uhr begann es zu fresseln.

19

ránhòu wǒ zài fǎn huíqù kàn tiānqìyùbào,

然后我再返回去看天气预报,

Als ich dann nochmal auf den Wetterbericht geguckt habe,

20

tiānqìyùbào yòu biànchéng le xiǎoyǔ.

天气预报又变成了小雨。

wurde plötzlich Nieselregen vorausgesagt.

21

Nǐ shuō shìbùshì hěn qíguài ne?

你说是不是很奇怪呢?

Findet ihr das nicht merkwürdig?

22

Nǐ kàn zhèxiē chē!

你看这些车!

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

Guck mal, die Fahrräder!

23

Zhèbiān zài xiūlù, suǒyǐ zhège lù a, hěn dǒu a! bùpíng

这边在修路，所以这个路啊，很抖啊！不平

Die machen die Straße neu, deshalb ist es so holprig!

24

Kàn! Hěn duō shízǐ.

看！很多石子。

Schau! So viele Steine.

25

Jīntiān zhēn de hǎo lěng!

今天真的好冷！

Es ist echt kalt heute!

26

Zuótiān wǒ chūlái de shíhou hái tèbié de rè.

昨天我出来的时候还特别地热。

Gestern war es draußen richtig heiß,

27

Wǒ chuān le yī jiàn dà máoyī,

我穿了一件大毛衣，

da hatte ich einen dicken Pullover an.

28

ránhòu chūlái de shíhou fāxiàn, wa! zěnme zhème rè!

然后出来的时候发现，哇！怎么这么热！

Ich bin rausgegangen und dachte mir “Wow, wie kann es so heiß sein?”

29

Zhèlǐ hǎo wēixiǎn, nǐ kàn!

这里好危险，你看！

Hier ist es gefährlich, guck mal!

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

30

Ràng tāmen xiān guò ba.

让他们先过吧。

Lassen wir die erst vorbei.

31

Kěyǐ zǒu le.

可以走了。

Jetzt können wir.

32

Zài wǒ de yòushǒu biān shì yī gè xiǎoqū.

在我的右手边是一个小区。

Auf meiner rechten Seite ist eine Wohnanlage.

33

Xiǎoqū lǐmiàn yǒu hěn duō biéshù,

小区里面有很多别墅，

In der Anlage sind viele Villen,

34

bù xiàng wǒmen pǔtōng de gāolóudàshà,

不像我们普通的高楼大厦，

Das sind keine gewöhnlichen Hochhäuser,

35

jūmín fáng, yǒu hěn duō céng.

居民房，有很多层。

keine Wohnhäuser mit vielen Etagen.

36

Zhège shì fùháo zhù de, jiùshì yǒuqián de rén cái néng zhù de qǐ de.

这个是富豪住的，就是有钱的人才能住得起的。

In den Villen leben reiche Leute, nur die können sich sowas leisten.

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

37

Wǒ juéde zhù zài zhèlǐ tǐnghǎo de,

我觉得住在这里挺好的，

Hier zu wohnen muss schön sein,

38

yīnwèi chūlái jiùshì jiāng,

因为出来就是江，

kaum geht man raus, steht man vor dem Fluss.

39

ránhòu wǎng qiánmiàn zǒu jiùshì yī gè hěn dà de gōngyuán.

然后往前面走就是一个很大的公园。

Und geht man ein Stück geradeaus, ist da schon ein großer Park.

40

Nàge gōngyuán hěn shìhé qí zìxíngchē, pǎobù,

那个公园很适合骑自行车，跑步，

Der Park eignet sich gut für's Fahrradfahren, Joggen

41

jiù gèzhǒng yùndòng dōu fēicháng de shìhé.

就各种运动都非常地适合。

und viele andere Sportarten.

42

Suīrán yǒudiǎn lěng, dànsì wǒ juéde hěn shūfu.

虽然有点冷，但是我觉得很舒服。

Es ist zwar kalt, aber eigentlich sehr angenehm.

43

Yīnwèi zhège fēng yǒu yīdiǎn liáng liáng de,

因为这个风有一点凉凉的，

Denn der kühle Wind

44

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

chuī zài liǎn shàng hěn shūfu.

吹在脸上很舒服。

bläst mir ins Gesicht, das erfrischt.

45

Yǒuyīcì wǒ cóng zhèlǐ jīngguò, wǒ kàn dào lùshang yǒu yī tiáo shé,

有一次我从这里经过，我看到路上有一条蛇，

Als ich hier einmal vorbeigekommen bin, war da eine Schlange auf dem Boden.

46

bùguò yǐjīng bì chēzi gěi yā sǐ le. Hǎo kělián o!

不过已经被车子给压死了。好可怜哦！

Die war aber schon überfahren worden, die Arme!

47

Hǎoxiàng xià dà le,

好像下大了，

Der Regen scheint stärker zu werden.

48

děnghuìr zhǎo gè dìfang bì yīxià yǔ.

等会儿找个地方避一下雨。

Ich versuche gleich mal, mich unterzustellen.

49

Wǒ tīngdào xiǎoniǎo de jiàoshēng le.

我听到小鸟的叫声了。

Ich höre Vogelgezwitscher.

50

Niǎor men zài chànggē,

鸟儿们在唱歌，

Die Vögel singen

51

yīnwèi jīntiān xiàyǔ le, tāmen hěn kāixīn.

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

因为今天下雨了，它们很开心。
weil es heute regnet, sie freuen sich!

52

Wǒ xiànzài yào zuǒzhuǎn qù dào gōngyuán lǐ,
我现在要左转去到公园里，
Ich muss jetzt links in den Park einbiegen.

53

gōngyuán lǐ bǐjiào ānquán yīdiǎn.
公园里比较安全一点。
Im Park ist es sicherer.

54

Jīntiān shì Zhōurì,
今天是周日，
Heute ist Sonntag.

55

yīnggāi huì yǒu hěn duō rén zài gōngyuán lǐ yùndòng.
应该会有很多人在公园里运动。
Da sollten im Park viele Leute Sport machen.

56

Dànshì xiànzài yǔ xià dà le.
但是现在雨下大了。
Aber der Regen wird schlimmer,

57

Yào bùyào ná sǎn chūlái a?
要不要拿伞出来啊？
soll ich meinen Regenschirm auspacken?

58

Ná sǎn dehuà wǒ jiù zhěnghéng yī zhī shǒu qí.
拿伞的话我就只能一只手骑。

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

Wenn ich den Schirm halte, kann ich nur noch einhändig fahren.

59

Nàyàng huìbùhuì hěn wēixiǎn a?

那样会不会很危险啊?

Ist das wohl gefährlich?

60

Qiánmiàn yǒu yī gè dìfang wǒ kěyǐ duōyǔ.

前面有一个地方我可以躲雨。

Da vorne kann ich mich unterstellen.

61

Bùxíng, wǒ de zìxíngchē shàng bù qù.

不行，我的自行车上不去。

Ah, geht nicht! Da komme ich mit dem Rad nicht hoch.

62

Wǒ shuō de shì nàge dìfang, zhège dìfang.

我说的是那个地方，这个地方。

Ich meine die Stelle, da!

63

Zài zhǎo yī zhǎo.

再找一找。

Suchen wir weiter.

64

Zhēn de xià dà le!

真的下大了！

Es regnet richtig doll!

65

Nǐ kàn! yīnwèi xiàyǔ, gōngyuán lǐ dōu méiyǒu rén.

你看！因为下雨，公园里都没人。

Schau! Weil es regnet, ist der Park leer.

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

66

Qiánmiàn yǒu jǐge xiǎoháizi!

前面有几个小孩子！

Da vorne sind ein paar Kinder!

67

A... yī zhī xiǎoniǎo!

啊... 一只小鸟！

Ah... ein kleiner Vogel!

68

Bùxíng bùxíng! wǒ děi gǎnkuài ná sǎn chūlái.

不行不行！我得赶快拿伞出来。

Das geht so nicht! Ich hole schnell den Schirm heraus.

69

Zài zhèlǐ tíng yīxià ba.

在这里停一下吧。

Ich halte eben kurz an..

70

Zài zhèr

在这儿

Hier.

71

Háihǎo wǒ bèi le yī bǎ yǔsǎn.

还好我备了一把雨伞。

Zum Glück habe ich an den Schirm gedacht.

72

Nà xiànzài wǒ jiùyào qí mǎn yīdiǎn le.

那现在我就要骑慢一点了。

So, jetzt muss ich etwas langsamer fahren.

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

73

Wǒ xiān qí dào qiánmiàn de zǎocān diàn qù chī zǎocān,

我先骑到前面的早餐店去吃早餐,

Ich fahre erst zum Frühstücksladen und esse etwas,

74

ránhòu zài nàli děng, kàn yǔ néng bùnéng tíng.

然后在那里等, 看雨能不能停。

dann warte ich und gucke, ob der Regen aufhört.

75

Xīwàng tā néng tíngxiálái a.

希望它能停下来啊。

Ich hoffe er ist bald vorbei.

76

Qíshí wèishénme wǒ shuō yī zhī shǒu qíchē hěn wēixiǎn ne?

其实为什么我说一只手骑车很危险呢?

Warum ich meinte, dass es gefährlich sei einhändig zu fahren?

77

Yīnwèi wǒ xíguàn yòng yòushǒu qíchē,

因为我习惯用右手骑车,

Weil ich, wenn mit einer Hand, dann mit der rechten lenke

78

zuǒshǒu ná sǎn,

左手拿伞,

und mit links den Schirm halte.

79

dànshì wǒ de yòushǒu biān de shāchē huài le,

但是我的右手边的刹车坏了,

Aber meine Bremse rechts ist kaputt,

80

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

suōyǐ méiyōu bànfǎ shāchē,
所以没有办法刹车，
mit der kann ich nicht bremsen.

81

nà rúguǒ wǒ yào jǐnjí tíngchē dehuà, wǒ jiù méiyōu bànfǎ tíng le.
那如果我要紧急停车的话，我就没有办法停了。
Müsste ich also plötzlich anhalten, kann ich das nicht.

82

Zhège shíhou wǒ zhēn xīwàng wǒ yǒu sān zhī shǒu,
这个时候我真希望我有三只手，
In solchen Momenten hätte ich gerne drei Hände.

83

yī zhī shǒu ná sǎn, liǎng zhī shǒu qíchē, duì ba?
一只手拿伞，两只手骑车，对吧？
Eine hält den Schirm, zwei lenken, stimmt's?

84

Qíshí xiàyǔ tiān yě tǐnghǎo de,
其实下雨天也挺好的，
Eigentlich ist ein Regentag auch ganz gut,

85

zhège gōngyuán jiù shǔyú wǒ yīgèrén le.
这个公园就属于我一个人了。
so gehört der Park mir ganz allein.

86

Ōu'ér háishi yǒu yīxiē rén de, yīnwèi jīntiān bìjìng shì zhōurì ma.
偶尔还是有一些人的，因为今天毕竟是周日嘛。
Gelegentlich sind ein paar Leute da, immerhin ist heute Sonntag.

87

Suōyǐ yǒu hěn duō de jiāzhǎng huì dài xiāoháizi dào gōngyuán lǐ lái wánr.

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

所以有很多的家长会带小孩子到公园里来玩儿。

Viele Eltern bringen ihre Kinder zum Spielen in den Park.

88

Zhǐ kěxī ya, xiàyǔ le ya!

只可惜呀，下雨了呀！

Wie schade, dass es regnet!

89

Dàochù dōu shì shīdādā de,

到处都是湿答答的，

Überall ist es pitschnass.

90

hái děiyào dài sǎn, duō bùfāngbiàn!

还得要带伞，多不方便！

Und man braucht einen Schirm, sehr lästig!

91

Zěnmebàn?

怎么办？

Was mache ich jetzt?

92

Qiánmiàn yǒu yī gè shàngpō,

前面有一个上坡，

Da vorn geht es bergauf

93

wǒ dānxīn wǒ yī zhī shǒu qí bù shàngqù.

我担心我一只手骑不上去。

und ich bin unsicher, ob ich da mit einer Hand hochkomme.

94

Yàobù jiù tíng yīxià.

要不就停一下。

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

Vielleicht halte ich eben an.

95

Xiàpō, xiàpō

下坡, 下坡

Bergab...

96

Wa! Wǒ kàn dào qiánmiàn yǒu pēnquán,

哇! 我看到前面有喷泉,

Wow! Ich habe vorne eine Wasserfontäne gesehen.

97

xiǎng qí dào nàbian qù kàn yīxià.

想骑到那边去看一下。

Ich möchte hinfahren und ihn mir ansehen.

98

Wǒ de zìxíngchē kěyǐ biànsù de.

我的自行车可以变速的。

Bei meinen Rad kann man die Schnelligkeit ändern.

99

Rúguǒ shàngpō dehuà jiù biàn dào sān gé,

如果上坡的话就变到三格,

Wenn es bergauf geht, kann ich in den dritten Gang schalten.

100

nà zhèyàngzi wǒ jiù kěyǐ hěn qīngsōng de shànglái le,

那这样子我就可以很轻松地上来了,

So kann ich ganz entspannt hochfahren,

101

nǎpà shì yī zhī shǒu.

哪怕是一只手。

selbst einhändig.

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

102

Bù zhīdào nǐmen néng bùnéng kàn de dào,

不知道你们能不能看得到，

Ich weiß nicht, ob ihr das sehen könnt,

103

zài wǒ de zuǒshǒu biān yǒu pēnquán,

在我的左手边有喷泉，

aber links ist ein Fontäne.

104

wǒmen qí dào qiánmiàn jiù nénggou hěn qīngchu de kàn dào le.

我们骑到前面就能够很清楚地看到了。

Wenn wir weiter fahren, kann man sie besser erkennen.

105

Tāmen zài chōuyān!

他们在抽烟！

Die rauchen!

106

Wǒ qíshí hěn xǐhuan xiàyǔ tiān de,

我其实很喜欢下雨天的，

Eigentlich mag ich Regentage,

107

yīnwèi xiàyǔ tiān gǎnjué kōngqì hěn qīngxīn,

因为下雨天感觉空气很清新，

da ist die Luft sehr frisch

108

méiyóushénme huīchén, juéde rén yě hěn shūfu a.

没有什么灰尘，觉得人也很舒服啊。

und es ist nur wenig Staub in der Luft, sehr angenehm.

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

109

Zěnmebàn? Xiálái ba.

怎么办？下来吧。

Was jetzt? Ich steige besser ab.

110

Qiánmiàn shì lóutī, suǒyǐ wǒ zhěnchéng zǒu xiàqù.

前面是楼梯，所以我只能走下去。

Da vorne ist eine Treppe, also muss ich laufen.

111

Méiyǒu shāchē zhēn de hěn máfan, zhǐ yǒu yī biān a.

没有刹车真的很麻烦，只有一边啊。

Es ist echt nervig mit nur einer Bremse.

112

Hǎo le!

好了！

Geschafft!

113

Bù zhīdào nǐmen néng bùnéng kàn de dào.

不知道你们能不能看得到。

Keine Ahnung, ob ihr die sehen könnt.

114

Zài wǒ de zhèbiān, kàn dào le ma?

在我的这边，看到了吗？

Hier auf meiner Seite, seht ihr die?

115

Zài nàlǐ! Pēnquán

在那里！喷泉

Da hinten, die Fontäne.

116

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

Wǒ hái yǐwéi jīntiān zhīshì xià xiǎoyǔ,

我还以为今天只是下小雨，

Ich dachte heute soll es nur rieseln.

117

tiānqìyùbào zài piànrén.

天气预报在骗人。

Der Wetterbericht hat mich reingelegt!

118

Zhège shì guìhuā, kàn dào méiyǒu?

这个是桂花，看到没有？

Das waren süße Duftblüten, hast du sie gesehen?

119

Hǎo xiāng o! Zhè yī pái dōu shì guìhuā.

好香哦！这一排都是桂花。

Wie gut die riechen! Hier ist eine ganze Reihe von ihnen.

120

Wǒ tèbié xǐhuan guìhuā de wèidao,

我特别喜欢桂花的味道，

Ich mag Duftblüten wirklich gerne,

121

yīnwèi tā zhēn de hǎo xiāng.

因为它真的好香。

sie sind so wohlriechend.

122

Wǒ xiǎoshíhou wǒ māma jīngcháng yòng guìhuā zuò yīzhǒng gāodiǎn,

我小时候我妈妈经常用桂花做一种糕点，

Als ich klein war, hat meine Mutter oft Gebäck aus Duftblüten gemacht.

123

hěn xiāng hěn tián, yīnwèi tā huì fàng hěn duō táng.

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

很香很甜，因为她在放很多糖。

Sehr aromatisch und sehr süß, weil sie so viel Zucker verwendet hat.

124

Hǎo xiāng hǎo xiāng!

好香好香！

Es riecht so gut!

125

Yī gǔ xiāngwèi, yī gǔ guìhuā de xiāngwèi.

一股香味，一股桂花的香味。

Der süße Duft von Blumen, von Duftblüten.

126

Hǎo le, zǎocān diàn zài wǒ de yòushǒu biān.

好了，早餐店在我的右手边。

Okay, der Frühstücksladen ist zu meiner Rechten.

127

Hǎoxiàng tāmen guān le!

好像他们关了！

Anscheinend haben sie zu!

128

Tāmen diàn yǐjīng bù kāi le.

他们店已经不开了。

Der Laden hat schon geschlossen.

129

Nà wǒ máfan dà le!

那我麻烦大了！

Da hab' ich den Salat!

130

Wǒ xiànzài zài zhèlǐ duōyǔ, děng zhège yǔ tíng le,

我现在在这里躲雨，等这个雨停了，

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

Ich stelle mich gerade hier unter und warte, dass der Regen aufhört.

131

wǒ zài jìxù xiàng shìzhōngxīn chūfā.

我再继续向市中心出发。

Dann mache ich mich weiter auf den Weg ins Stadtzentrum.

132

Tài bùxìng le !

太不幸了！

So ein Pech!

133

Érqiè wǒ xiǎng chī de zǎocān yě guānmén le,

而且我想吃的早餐也关门了，

Und der Frühstücksladen hatte auch zu,

134

yīnwèi xiànzài yǐjīng hěn wǎn le.

因为现在已经很晚了。

weil es schon zu spät ist.

135

Xiànzài shì jǐdiǎn?

现在是几点？

Wie spät ist es jetzt?

136

Xiànzài yǐjīng dào le shí yī diǎn,

现在已经到了十一点，

Es ist schon 11 Uhr.

137

suǒyǐ tāmen dōu yǐjīng shōu tān le.

所以他们都已经收摊了。

Also haben sie schon zugemacht.

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

138

Xiànzài yǔ tíng le, wǒmen xiànzài jìxù ba.

现在雨停了，我们现在继续吧。

Der Regen hat aufgehört. Weiter geht's!

139

Wǒ děng le dàgài èrshí fēnzhōng.

我等了大概二十分钟。

Ich habe ungefähr zwanzig Minuten gewartet.

140

Qí kuài yīdiǎn, xiànzài

骑快一点，现在

Ich fahre jetzt mal etwas schneller,

141

Yīnwèi qiánmiàn làngfèi le hǎoduō shíjiān.

因为前面浪费了好多时间。

weil ich so viel Zeit verschwendet habe.

142

Wǒ hái méiyǒu chī zǎocān,

我还没有吃早餐，

Ich hatte noch kein Frühstück

143

Děng wǒ dài nǐmen guàng wán le wǒmen de shìzhōngxīn,

等我带你们逛完了我们的市中心，

Ich zeige euch die Innenstadt

144

wǒ zài qù chī wǔcān.

我再去吃午餐。

und dann esse ich Mittag.

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

145

Jiāsù

加速

“Jiasu”! (Schneller!)

146

Jiāsù jiùshìshuō yào qí kuài yīdiǎn de yìsi, jiākuài sùdù de yìsi.

加速就是说要骑快一点的意思，加快速度的意思。

“Jiasu” heißt, dass man schneller fährt, dass man beschleunigt.

147

Zhège gōngyuán shìbùshì hěn bàng?

这个公园是不是很棒？

Ist der Park nicht super?

148

Yīnwèi tā hěn cháng, érqiè yī lùshàng

因为它很长，而且一路上

Der Park ist sehr lang und entlang des Weges

149

doū yǒu hěn duō de shù a, huā, háiyōu yǐzi (dèngzi).

都有很多的树啊，花，还有椅子(凳子)。

sind viele Bäume, Blumen und Bänke.

150

Dàjiā kěyǐ zuò zài dèngzi shàng wán, wán shǒujī.

大家可以坐在凳子上玩，玩手机。

Leute können sich auf die Bänke setzen und am Handy daddeln.

151

Hěn duō rén dōu zài gōngyuán lǐmiàn wán shǒujī.

很多人都在公园里面玩手机。

Viele Leute im Park sind am Handy.

152

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

Wa, nǐ kàn dìshang hǎoduō huābàn a!

哇，你看地上好多花瓣啊！

Wow! Guck mal, auf dem Boden sind ganz viele Blütenblätter!

153

Hǎo měi! Zǐsè de huābàn.

好美！紫色的花瓣。

Wunderschön! Lila Blütenblätter.

154

Zhè shì zǐsè ma?

这是紫色吗？

Ist das Lila?

155

Yǒudiǎn xiàng hóngsè de, yòu yǒudiǎn xiàng zǐsè de.

有点像红色的，又有点像紫色的。

Sie sehen etwas rötlich-lila aus.

156

Zěnme huì yǒu yǔ ne?

怎么会有雨呢？

Wo kam der Regen her?

157

Píngshí rúguǒ méiyǒu xiàyǔ dehuà,

平时如果没有下雨的话，

Normalerweise, wenn es nicht regnet,

158

zài zhège dìfang huì yǒu hěn duō zhōnglǎoniánrén,

在这个地方会有很多中老年人，

sind hier viele Leute mittleren und älteren Alters

159

dào zhèbiān lái tiào guǎngchǎng wǔ.

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

到这边来跳广场舞。
und tanzen auf dem Platz.

160
Qiánmiàn shì yī jiā jiǔdiàn,
前面是一家酒店，
Da vorne ist ein Hotel.

161
hěn gāojí de jiǔdiàn, dàn bù zhīdào shì jǐ xīngjí de.
很高级的酒店，但不知道是几星级的。
Ein sehr schickes Hotel, aber ich weiß nicht, wie viele Sterne es hat.

162
Nǐ nà shì shèxiègtóu a?
你那是摄像头啊？
Ist das eine Kamera?

163
Duì a!
对啊！
Ja!

164
Shèxiàng de?
摄像的？
Für Videos?

165
Duì a!
对啊！
Genau!

166
Shèxiàng de, zhàoxiàng de?
摄像的，照相的？

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

Für Videos oder Fotos?

167

Shèxiàng de

摄像的

Für Videos.

168

Zhuānmén shèxiàng a?

专门摄像啊?

Professionelle Videos?

169

Duì a!

对啊!

Richtig!

170

Zhège jiǔdiàn shì jǐ xīngjí de?

这个酒店是几星级的?

Wie viele Sterne hat das Hotel?

171

Tā zhuāngxiū shì àn wǔxīngjí zhuāngxiū,

它装修是按五星级装修,

Es wurde nach 5-Sterne-Standard gebaut.

172

Zhème dà a?

这么大啊?

So viele (Sterne)?

173

Wǔxīngjí zhuāngxiū, zhuāngxiū shì àn wǔxīngjí,

五星级装修, 装修是按五星级,

Na ja, es wurde nach 5-Sterne-Standard gebaut,

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

174

dànsì xíngzhèng de shíhou méiyǒu...

但是行政的时候没有...

aber als es den Betrieb aufgenommen hat... (bekam es vier Sterne)

175

Méiyǒu nàme gāo de?

没有那么高的?

Also hat es nicht so viele (Sterne)?

176

Dàn nà yīnggāi hěn guì ba?

但那应该很贵吧?

Es ist bestimmt immer noch teuer, oder?

177

Nà rúguǒ yào zhù yī wǎnshàng duōshao qián a?

那如果要住一晚上多少钱啊?

Wie viel kostet eine Übernachtung?

178

Sì bǎi duō lo.

四百多咯。

Über 400 Yuan.

179

Nà hǎo piányi o!

那好便宜哦!

Das ist aber günstig!

180

Sì bǎi duō, yǒu bā bǎi duō de, yǒu yī qiān duō de.

四百多, 有八百多的, 有一千多的。

Es gibt (Zimmer) für 400, 800 und über 1000.

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

181

Jiùshì zuì dī de shì sì bǎi duō?

就是最低的是四百多?

Also ist 400 das günstigste?

182

Duì, zuì dī de sì bǎi duō.

对，最低的四百多。

Genau, 400 ist am günstigsten.

183

Wǒ shuō sì xīngjí sì bǎi kuài qián hái suàn piányi de le.

我说四星级四百块钱还算便宜的了。

Ich finde 400 Yuan für ein 4-Sterne-Hotel noch günstig.

184

Nǐ shì jīzhě ba?

你是记者吧?

Du bist Reporter, oder?

185

Bùshì jīzhě.

不是记者。

Nein, bin ich nicht.

186

zhège jiùshì pāi yī gè děngyú shuō lǚyóu jì de nàzhōng gǎnjué.

这个就是拍一个等于说旅游记的那种感觉。

Ich filme hier so eine Art Reise-Vlog.

187

Nǐ kěyǐ gēn wǒmen de guānzhòng dǎ gè zhāohu a.

你可以跟我们的观众打个招呼啊。

Sie können unsere Zuschauer begrüßen.

188

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

Nǐ shì bǎo'ān? zhèlǐ de | duì

你是保安？这里的 | 对

Sind Sie vom Sicherheitsdienst hier? | Ja!

189

Hǎo, nà báibái!

好，那拜拜！

Na gut, auf Wiedersehen!

190

Yuánlái zhè shì yī jiā sì xīngjí de jiǔdiàn.

原来这是一家四星级的酒店。

Das hier ist also ein 4-Sterne-Hotel.

191

Dànshì gānggang nàge bǎo'ān dàgē gēn wǒ shuō,

但是刚刚那个保安大哥跟我说，

Aber der Mann vom Sicherheitsdienst meinte,

192

tāmen zhuāngxiū de shíhou shì ànzhào wǔxīngjí de biāozhǔn lái zhuāngxiū de,

他们装修的时候是按照五星级的标准来装修的，

es wurde nach 5-Sterne-Standards gebaut.

193

Dàn qíshí zhǐyǒu sì xīng jí, suǒyě tā de jiàgé yě bìng bùshì hěn guì.

但其实只有四星级，所以它的价格也并不是很贵。

Aber jetzt hat es nur vier Sterne, deshalb ist es nicht so teuer.

194

Gānggang nàge bǎo'ān dàgē hěn gǎoxiào, hěn yǒuyìsi.

刚刚那个保安大哥很搞笑，很有意思。

Der Typ vom Sicherheitsdienst war sehr lustig.

195

Tā duì wǒ zhège shèxièngtou hěn gǎnxìngqù.

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

他对我这个摄像头很感兴趣。

Er fand meine Kamera interessant.

196

Qiánmiàn xīn kāi le yī jiā zǎocān diàn.

前面新开了一家早餐店。

Da vorne hat ein neuer Frühstücksladen aufgemacht.

197

Shìbùshì zài zhè qiánmiàn?

是不是在这前面?

War es nicht da vorne?

198

Hǎoxiàng wǒ zǒu guò le.

好像我走过了。

Anscheinend bin ich schon vorbeigefahren.

199

Wǒ zhīqián zài nàli chī le yī cì zǎocān.

我之前在那里吃了一次早餐。

Ich habe dort einmal gegessen.

200

Wǒ juéde nàge zǎocān hěn yībān,

我觉得那个早餐很一般,

Das Frühstück war ziemlich gewöhnlich.

201

yīnwèi nàge jīdàn chǎo de bù hǎochī.

因为那个鸡蛋炒得不好吃。

Das Rührei hat nicht geschmeckt.

202

Érqiě zhīyǒu yī gè jīdàn, gēnběn dōu chī bù bǎo.

而且只有一个鸡蛋, 根本都吃不饱。

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

Und es bestand aus nur einem Ei, davon wird man nicht satt..

203

Nàge miànbāo, tāmen kǎo de nàge miànbāo jiùshì zhème dà yī gè,

那个面包，他们烤的那个面包就是这么大一个，

Und das Brot... der Toast von denen war so groß.

204

jiù sānjiǎoxíng de, liǎng xiǎo piàn, tài xiǎo le.

就三角形的，两小片，太小了。

Es gab nur zwei kleine Scheiben in Dreiecksform. Viel zu klein!

205

Qiánmiàn yǒu yī kē dàshù.

前面有一棵大树。

Da vorn ist ein großer Baum.

206

Zhè kē shù hǎo dà a, zhēn de hǎo dà!

这棵树好大啊，真的好大！

Der Baum ist so groß! Echt riesengroß!

207

Yīnggāi yǒu sì wǔ shí nián de lìshǐ le ba.

应该有四五十年的历史了吧。

Der hat wahrscheinlich eine 40- oder 50-jährige Geschichte.

208

Zhèihuǐr rén yīnggāi duō le.

这会儿人应该多了。

Gleich sollte es voller sein.

209

Hěn duō rén dōu yǐjǐng qǐchuáng le, chūlái guàngjiē le,

很多人都已经起床了，出来逛街了，

Viele Leute sind schon wach und gehen für einen Einkaufsbummel raus,

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

210

yīnwèi jīntiān shì zhōurì.

因为今天是周日。

weil Sonntag ist.

211

Nǐ kàn qiánmiàn de zhèxiē quánbù dōu shì gòngxiǎng diàndòng chē,

你看前面的这些全部都是共享电动车,

Das da vorne sind alles öffentliche E-Bikes (zum Ausleihen),

212

ér bùshì gòngxiǎng dānchē.

而不是共享单车。

keine normalen Leihräder.

213

Xiànzài hěn duō rén gèng yuàn yì yòng diàndòng chē le,

现在很多人更愿意用电动车了,

Heutzutage sind E-Bikes sehr beliebt,

214

yīnwèi diàndòng chē yào kuài yīdiǎn.

因为电动车要快一点。

weil sie schneller sind.

215

Guòmǎlù

过马路

Wir überqueren die Straße.

216

Zhè jiào shízìlùkǒu,

这叫十字路口,

Das nennt man “shizilukou” (Kreuzung),

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

217

yīnwèi tā zhǎngde xiàng "shí",
因为它长得像“十”，
weil es wie eine "shi" (zehn) aussieht,

218

jiùshì wǒmen hànzi lǐmiàn de "shí" zì.
就是我们汉字里面的“十”字。
also wie das chinesische Schriftzeichen "shi".

219

Suōyǐ jiào shízilùkǒu.
所以叫十字路口。
Deshalb der Name.

220

Shízilùkǒu qíchē shì fēicháng wēixiǎn de.
十字路口骑车是非常危险的。
Auf einer Kreuzung Fahrrad zu fahren ist sehr gefährlich.

221

Yǒu yān wèi!
有烟味！
Es riecht nach Rauch!

222

Hǎoxiàng kěyǐ qí jìnqù, tàihăole!
好像可以骑进去，太好了！
Anscheinend kann ich da durch fahren, super!

223

Tā bùshì shuō bùkěyǐ qí zìxíngchē ma?
它不是说不可以骑自行车吗？
Stand da nicht, dass man hier kein Fahrrad fahren darf?

224

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

Dàn háishi yǒu hěn duō rén qí jìnlái.

但还是有很多人骑进来。

Trotzdem fahren hier viele Leute durch.

225

Nàge bǎo'ān kàn zhe wǒ, dànshì tā yòu bù guòlái zǔdǎng wǒ,

那个保安看着我，但是他又不过来阻挡我，

Der Sicherheitsbeamte hat mich angeguckt, aber er kam nicht rüber um mich zu stoppen.

226

nà yīnggāi shì kěyǐ qí ba.

那应该是可以骑吧。

Also darf man hier anscheinend fahren.

227

Fǎnzhèng wǒ qí mǎn yīdiǎn.

反正我骑慢一点。

Ich fahre einfach mal etwas langsamer.

228

Zhèlǐ yǒu hǎoduō mài yīfu de diàn.

这里有好多卖衣服的店。

Hier sind so viele Bekleidungsgeschäfte.

229

Wǒ juéde zhèbiān de yīfu diàn,

我觉得这边的衣服店，

Ich finde die Kleidung von den Läden hier

230

tāmen jiā de yīfu bìng bùshì hěn hǎokàn.

他们家的衣服并不是很好看。

sieht nicht sonderlich gut aus.

231

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

Érqiě zhèlǐ hěn chǎo.

而且这里很吵。

Und es ist richtig laut hier!

232

Nǐmen yǒu méiyǒu fāxià?n?

你们有没有发现?

Habt ihr das bemerkt?

233

Měiyī jiā dōu yǒu yī gè dàdà de yīnxiāng,

每一家都有一个大大的音响,

Jeder Laden hat einen riesigen Lautsprecher

234

lái tuīguǎng tāmen jiā de dōngxi.

来推广他们家的东西。

um ihre Sachen anzupreisen.

235

Dànshì dàjiā dōu yòng dehuà, dōu yòng yīnxiāng dehuà,

但是大家都用的话，都用音箱的话，

Aber wenn jeder einzelne einen Lautsprecher hat,

236

nà jiù méiyōushénme tèsesè le.

那就没有什么特色了。

sticht keiner wirklich heraus.

237

Zhè shì yī gè bówùguǎn.

这是一个博物馆。

Das ist ein Museum.

238

Huānyíng jìn diàn xuǎngòu!

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

欢迎进店选购！

Willkommen, schauen sie doch herein!

239

Zhèlǐ bǐjǐào hǎo,

这里比较好，

Hier ist es besser,

240

nǐ kàn tā diàn ménkǒu shì yǒu wūyán de,

你看它店门口是有屋檐的，

weil der Gehweg vor den Läden überdacht ist.

241

suōyǐ xiàiyǔ tiān huòzhě shì dà tàiyang de tiānqì ne,

所以下雨天或者是大太阳的天气呢，

Egal ob bei Regen oder strahlendem Sonnenschein,

242

dōu kěyǐ chūlái guàngjiē, yě bùpà bèi yǔ lín.

都可以出来逛街，也不怕被雨淋。

du kannst trotzdem einkaufen, ohne nassgeregnet zu werden.

243

Bīngqílín

冰淇淋

Eiscreme

244

Hái kěyǐ a.

还可以啊。

Geht so!

245

Tā shuō wǒ zhège (shèxiàngtóu) shèxiàngjī hěn xiānjìn.

他说我这个(摄像头)摄像机很先进。

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

Er hat gesagt, dass meine Kamera sehr fortschrittlich aussieht.

246

Yībān la.

一般啦。

Dabei ist sie ganz gewöhnlich.

247

Hǎoduō rén a!

好多人啊！

So viele Leute!

248

Zhège shì mài shénme de?

这个是卖什么的?

Was wird hier verkauft?

249

Mài yǐnliào de, gèzhōnggèyàng de yánsè.

卖饮料的，各种各样的颜色。

Getränke in allen möglichen Farben.

250

Wǒ shénme dōu bù yào.

我什么都不要。

Ich möchte nichts,

251

Wǒ méiyǒu shíjiān, yě méiyǒu kòng chūlái de shǒu chī dōngxi.

我没有时间，也没有空出来的手吃东西。

weil ich keine Zeit habe und auch keine Hand frei.

252

Zhèlǐ de bùxíngjiē gēn qítā de chéngshì yǒudiǎn bùyīyàng,

这里的步行街跟其它的城市有点不一样，

Die Fußgängerzone hier ist etwas anders als in anderen Städten.

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

253

bù zhīdào nǐmen yǒu méiyǒu fāxiàn?

不知道你们有没有发现?

Keine Ahnung, ob ihr das bemerkt habt.

254

Nǐ kàn zhèxiē fángzǐ, tā de fēnggé yīnggāi shì...

你看这些房子, 它的风格应该是...

Sieh dir die Gebäude an, dieser Stil ist...

255

āiyā! wǒ bù zhīdào shì shénme fēnggé.

哎呀! 我不知道是什么风格。

Man, ich weiß nicht, was für ein Stil das ist!

256

Dànshì shì yǐqián,

但是以前,

Aber der (Stil) ist von damals,

257

jiùshì zài xīn Zhōngguó hái méiyǒu chénglì de shíhou,

就是在新中国还没有成立的时候,

als es die Volksrepublik noch nicht gab.

258

nàge shíhou, yīnggāi shì Mínguó ba.

那个时候, 应该是民国吧。

Von damals, wahrscheinlich aus der Republikzeit (1912–1949).

259

Mài zhūbǎo de.

卖珠宝的。

Die verkaufen Schmuck.

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

260

Zhēnzhū, zhè shì zhēn de zhēnzhū o!

珍珠，这是真的珍珠哦！

Perlen! Das sind echte Perlen!

261

Bàngké, bàngké lǐ yǒu zhēnzhū.

蚌壳，蚌壳里有珍珠。

In den Muscheln sind Perlen.

262

Jǐběnshàng zhè yī tiáo jiē dōu shì mài yīfu, xiézi hé zhūbǎo de.

基本上这一条街都是卖衣服，鞋子和珠宝的。

Hauptsächlich werden in dieser Straße Kleidung, Schuhe und Schmuck verkauft.

263

Yòu kāishǐ xiàyǔ le!

又开始下雨了！

Es fängt schon wieder zu regnen an!

264

Nà yào qí kuài yīdiǎn.

那要骑快一点。

Ich muss mich etwas beeilen.

265

Wǒ gānggang kàn dào liǎng gè nǚháizi chōuyān.

我刚刚看到两个女孩子抽烟。

Ich habe gerade zwei Mädchen am rauchen gesehen.

266

Qíshí zài Zhōngguó hái tǐng shǎo kàn dào nǚháizi chōuyān de,

其实在中国还挺少看到女孩子抽烟的，

In China rauchen Mädchen eigentlich nur selten.

267

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

dànshì xiànzài hǎoxiàng yě yuèlái yuè duō le.
但是现在好像也越来越多了。

Aber anscheinend werden es immer mehr.

268

Quánchǎng wǔ zhé!

全场五折！

50% auf alles!

269

Zài dǎzhé ne.

在打折呢。

Man kriegt Rabatt.

270

Dǎzhé wǒ yě bù mǎi.

打折我也不买。

Auch mit Rabatt kaufe ich nichts.

271

Zhè jiā gèng chǎo!

这家更吵！

Dieser Laden ist ja noch lauter!

272

Shí kuài, shí kuài, tōngtōng shí kuài.

十块，十块，通通十块。

Zehn Yuan, zehn Yuan, alles nur zehn Yuan!

273

Qiánmiàn rén jiùyào shǎo yīdiǎn le, yīnwèi méi shénme diàn.

前面人就要少一点了，因为没什么店。

Da vorne wird es leerer sein, weil da keine Geschäfte sind.

274

Wǒ děi zhǎo dìfang tíngxiàlái le, yīnwèi yòu kāishǐ xiàyǔ le.

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

我得找地方停下来了，因为又开始下雨了。

Ich muss irgendwo anhalten, weil es schon wieder regnet.

275

Wǒ kěyǐ qí dào lǐmiàn qù.

我可以骑到里面去。

Ich kann dort reinfahren.

276

Zhè lǐmiàn jiù yǒu dǎngyǔ de dìfang.

这里面就有挡雨的地方。

Da kommt kein Regen hin.

277

Dànshì wǒ bùnéng qí.

但是我不能骑。

Aber hier darf ich nicht fahren.

278

Shǒubiǎo diàn

手表店

Ein Uhrenladen.

279

Hǎoduō shāngdiàn, gèzhǒnggèyàng de diàn.

好多商店，各种各样的店。

So viele verschiedene Läden.

280

Zhè yī jiā shì mài shénme de? Mài zhūbǎo de.

这一家是卖什么的？卖珠宝的。

Was wird hier verkauft? Schmuck.

281

Wǒ wén dào le yī gǔ xiāngwèi.

我闻到了一股香味。

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

Ich rieche einen “xiang”-Duft.

282

Bùshì xiāng xiāng de xiāngwèi,
不是香香的香味，
Aber nicht das “xiang” für wohlriechend,

283

shì qù miào lǐ gōng shén de xiāngwèi.
是去庙里供神的香味。
sondern das “xiang” für Räucherstäbchen.

284

Zhèlǐ yòu yǒu yī jiā zhūbǎo diàn,
这里又有一家珠宝店，
Hier ist noch ein Schmuckladen.

285

yòu yī jiā zhūbǎo diàn! Sān jiā
又一家珠宝店！三家
Noch einer! Drei Schmuckläden.

286

Yǒu yī zhī gǒu pā zài zǒuláng shàng.
有一只狗趴在走廊上。
Da liegt ein Hund im Durchgang.

287

Zhège gǒu de máo hǎo luàn a!
这个狗的毛好乱啊！
Sein Fell ist so struppig!

288

Zhǔrén yīnggāi gěi tā shū yǐxià, shū yǐxià tā de máofà.
主人应该给他梳一下，梳一下他的毛发。
Der Besitzer sollte ihn mal bürsten.

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

289

Zhèlǐ méiyǒu dǎngyǔ de dìfang le.

这里没有挡雨的地方了。

Hier ist kein Schutz vor dem Regen mehr.

290

Qípáo diàn, zhè yī jiā shì qípáo diàn, mài qípáo de.

旗袍店，这一家是旗袍店，卖旗袍的。

Das ist ein Qipao-Laden. Die verkaufen Qipao.

291

Xiànzài yǒudiǎn dǔchē, yīnwèi zhè tiáo lù tài xiǎo le.

现在有点堵车，因为这条路太小了。

Der Verkehr stockt gerade etwas, weil die Straße so schmal ist.

292

Wǒ gēnběn dōu guòbuqù ma.

我根本都过不去嘛。

Da komme ich absolut nicht durch!

293

Ràng zhè liàng chē xiān guò ba, háiyǒu zhè yī liàng chē.

让这辆车先过吧，还有这一辆车。

Lassen wir das Auto vor. Und das hier auch.

294

Zǒu lo!

走咯！

Und hopp!

295

Yàoobùrán cóng zhè shàngmian ba, shàngmian ānquán yīdiǎn.

要不然从这上面吧，上面安全一点。

Vielleicht sollte ich besser hier lang, das ist sicherer.

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

296

Huángjīn diàn

黄金店

Ein Goldgeschäft.

297

Nǐ kěyǐ dào zhèbiān lái dìngzuò huángjīn.

你可以到这边来定做黄金。

Da kann man sich auf Wunsch was aus Gold herstellen lassen.

298

Yào mǎi shénme?

要买什么？

Was möchtest du kaufen?

299

Zhè shì shénme?

这是什么？

Was ist das?

300

Shénme a? Zǔxiān pái lo, Guānyīn lo.

什么啊？祖先牌咯，观音咯。

Welches? Das sind Hausaltäre (zur Ahnenverehrung) und Guanyin-Göttinnen.

301

Zǔxiān pái

祖先牌

Hausaltäre

302

Zhè yī tiáo jiē hǎoxiàng dōu shì guǎnggào gōngsī.

这一条街好像都是广告公司。

Die Straße ist voll mit Werbeagenturen.

303

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

Zhè shì shénme? Gēzi!

这是什么？鸽子！

Was sind das? Tauben!

304

Liǎng zhī gēzi.

两只鸽子。

Zwei Tauben!

305

Zhè yī tiáo jiē shì mài dēng shì de, hěn duō LED dēng.

这一条街是卖灯饰的，很多 LED 灯。

In dieser Straße werden Leuchten verkauft, viel LED-Beleuchtung.

306

Zhōngshān shì chū le míng de LED zhìzuòshāng,

中山是出了名的 LED 制作商，

Zhongshan ist bekannt für seine LED-Produktion,

307

jiùshì yǒu hěn duō gōngchǎng zài Zhōngshān shì zuò LED dēng de.

就是有很多工厂在中山是做 LED 灯的。

hier gibt es viele Hersteller für LED-Lampen.

308

Yǐqián wǒ zài yī jiā LED diànyuán gōngsī shàngbān de shíhou,

以前我在一家 LED 电源公司上班的时候，

Als ich damals bei einem LED-Unternehmen gearbeitet habe,

309

jiù yǒu hěn duō de kèhù shì láizì Zhōngshān de.

就有很多的客户是来自中山的。

kamen viele der Kunden aus Zhongshan.

310

Dànshì tāmen de chǎnpǐn, tāmen zhǔyào shì zuò piányi,

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

但是他们的产品，他们主要是做便宜、

Aber sie produzieren hauptsächlich Billigprodukte,

311

jìagé dī de chānpǐn, bìng bùshì nàzhōng hěn gāoduān de.

价格低的产品，并不是那种很高端的。

nicht diese hochwertigen Produkte.

312

Zhōngshān bǎocún le hěn duō gǔlǎo de fángzī.

中山保存了很多古老的房子。

In Zhongshan sind viele alte Gebäude erhalten geblieben.

313

Yǒu hěn duō cūn, jiù zài chéngshì lǐmiàn dōu yǒu hěn duō nàzhōng xiǎo cūnluò,

有很多村，就在城市里面都有很多那种小村落，

Viele kleine Ortschaften innerhalb der Stadt

314

shì quánbù dōu shì gǔlǎo de fángzī.

是全部都是古老的房子。

bestehen aus solchen Altbauten.

315

Wǒ juéde zhè yī diǎn tāmen zuò de hěn hǎo.

我觉得这一点他们做得很好。

Das haben die hier ganz gut gemacht.

316

Xiànzài shì shíyīyuèfèn le, yě kuài shí'èryuèfèn le,

现在是十一月份了，也快十二月份了，

Gerade ist November, der Dezember kommt auch bald,

317

dàn zhèlǐ háishi gǎnjué xiàng qiūtiān yīyàng.

但这里还是感觉像秋天一样。

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

aber hier fühlt es sich noch wie Herbst an.

318

Xiàng zuótān hái fēicháng de rè, gēn xiàtiān yīyàng,

像昨天还非常地热，跟夏天一样，

Und gestern war es richtig heiß, als wäre es Sommer.

319

gēnběn dōu méiyǒu dōngtiān de gǎnjué.

根本都没有冬天的感觉。

Es fühlt sich absolut nicht nach Winter an..

320

Hěn duō dìfang dōu yǐjīng kāishǐ xiàxuě le,

很多地方都已经开始下雪了，

In vielen Orten (Chinas) schneit es schon,

321

dànshì zhělǐ háishi fēicháng de rè,

但是这里还是非常地热，

doch hier ist es immer noch heiß.

322

méiyǒu... yě bù rè la, dànshì hěn liángkuai.

没有... 也不热啦，但是很凉快。

Na ja, nicht heiß aber... recht angenehm.

323

Wǒ xiànzài yào cóng nǎ yī biān zǒu? Xiǎng yī xiǎng

我现在要从哪一边走？想一想

Wie gehe ich jetzt? Mal überlegen.

324

Zuōbian ba, xiān cóng zuōbian

左边吧，先从左边

Erstmal nach links.

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

325

Zhèlǐ shì yī jiā bǎihuògōngsī.

这里是一家百货公司。

Das hier ist ein Kaufhaus.

326

Duile, nàbian yǒu yī gè gōngyuán, dài nǐmen qù kànkan.

对了，那边有一个公园，带你们去看看。

Ah ja, da vorne ist ein Park, den zeige ich euch mal.

327

Yǒu chē a, ràng tāmen xiān guò ba.

有车啊，让他们先过吧。

Oh, Autos, die lassen wir eben vorbei.

328

Kěyǐ guò le ma?

可以过了吗？

Kann ich jetzt rüber?

329

Tài wēixiǎn le, zhèlǐ.

太危险了，这里。

Es ist so gefährlich hier!

330

Hǎo yǎng a, wǒ de liǎn shàng

好痒啊，我的脸上

Mein Gesicht juckt.

331

Bùyào guòlái! Děng wǒ xiān guò

不要过来！等我先过

Bleib da, lass mich erst rüber!

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

332

Shù shàng hǎoxiàng guà le... shénme? Guà le dēng

树上好像挂了... 什么？挂了灯

Was hängt da im Baum? Lichter.

333

Shù shàng yǒu dēng

树上有灯

Da ist eine Lichterkette im Baum.

334

Dào le wǎnshàng de shíhou jiù kěyǐ bǎ dēng dǎkāi.

到了晚上的时候就可以把灯打开。

Nachts werden die Lichter angemacht.

335

Kàn nàge dēng, wǔyánliùsè de

看那个灯，五颜六色的

Guck dir die Lichterkette an! So bunt!

336

Wǒ juéde zhè yī kē shù de xíngzhuàng hěn yǒuyìsi.

我觉得这一棵树的形状很有意思。

Ich finde, der Baum hat eine interessante Form.

337

Kàn! Zhè shì yī gēn dà zhùzi yīyàng de,

看！这是一根大柱子一样的，

Guck, das sieht wie eine Säule aus,

338

gānghǎo zhīchēng zhe zhěng kē shù.

刚好支撑着整棵树。

die stützt den ganzen Baum.

339

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

Érqiě tā zhè kē shù de xíngzhuàng shì...

而且它这棵树的形状是...

Und die Form dieses Baumes...

340

āi, wǒ dōu bù zhīdào zěnme miáoshù le.

哎，我都不知道怎么描述了。

Ah, keine Ahnung, wie ich das beschreiben soll.

341

Xià wán yǔ zhīhòu, cóng zhèbiān jīngguò de shíhou

下完雨之后，从这边经过的时候

Nach dem Regen kann man beim Vorbeigehen hier

342

nénggòu wéndào yī gǔ shùmù de xiāngwèi.

能够闻到一股树木的香味。

richtig den Holzduft riechen.

343

Érqiě tīngdào hǎoduō xiǎoniǎo zài chànggē,

而且听到好多小鸟在唱歌，

Und man hört die Vögel singen.

344

yīnwèi xiàyǔ tiān le, tāmen yě xiǎng chūlái wán yī wán. Duìbùduì?

因为下雨天了，它们也想出来玩一玩。对不对？

Bei einem Regentag wollen sie sich auch etwas vergnügen, stimmt's?

345

Guǎngdōnghuà jiùshì zhèyàngzi de.

广东话就是这样子的。

So klingt Kantonesisch.

346

Fǎnzhèng wǒ shì tīngbudǒng,

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

反正我是听不懂，
Wie auch immer, ich verstehe kein Wort.

347

wǒ juéde Guǎngdōnghuà tài nán le.

我觉得广东话太难了。

Ich finde Kantonesisch viel zu schwer.

348

Wèishénme zhè liǎng tiáo jiē de, nà yī tiáo jiē de,

为什么这两条街的，那一条街的，

Warum sind die zwei Straßen... also die Straßenseite da,

349

jiù zài wǒ zuǒ shǒubiān de nà tiáo jiē shàngmian,

就在我左手边的那条街上面，

die Seite zu meiner Linken,

350

wèishénme hěn duō diàn dōu guān le mén a?

为什么很多店都关了门啊？

warum sind da so viele Geschäfte zu?

351

Zhè yī biān yě guān le, hǎo qíguài o!

这一边也关了，好奇怪哦！

Auf der Seite da auch, wie komisch!

352

Zhèlǐ shì nǎlǐ?

这里是哪里？

Wo sind wir?

353

Wǒ jíde yǒuyīcì wǒ dào zhèbiān lái, ránhòu zài zhèlǐ mílù le.

我记得有一次我到这边来，然后在这里迷路了。

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

Ich weiß, dass ich mich hier einmal verlaufen habe.

354

Yòu yào xiàyǔ le.

又要下雨了。

Es fängt schon wieder zu regnen an.

355

Wa! Nǐ kàn qiánmiàn zhè yī tiáo lù hǎo měi a!

哇！你看前面这一条路好美啊！

Wow! Guck mal, wie schön die Straße ist.

356

Dìshang shī shī de, yǒu yīxiē shùyè luò zài dìshang,

地上湿湿的，有一些树叶落在地上，

Der Boden ist nass und einige Blätter liegen auf dem Boden.

357

liǎng biān yǒu hěn duō de lǜshù, hǎo yǒu shīyì a!

两边有很多的绿树，好有诗意啊！

Und grüne Bäume auf beiden Seiten, sehr malerisch!

358

Érqiě méiyǒu shénme rén, fēicháng de ānjìng.

而且没有什么人，非常地安静。

Außerdem sind kaum Leute da und es ist sehr ruhig.

359

Shù shàng de niǎo...

树上的鸟儿...

Die Vögel auf den Bäumen...

360

Zěnme chàng láizhe? Wǒ lǎo jìbuzhù gēcí.

怎么唱来着？我老记不住歌词。

Wie geht's nochmal weiter? Ich kann mir den Liedtext nicht merken.

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

361

Zhèlǐ hǎoxiàng shì yī tiáo shāngyè jiē.

这里好像是一条商业街。

Das scheint hier eine “Geschäftsstraße” zu sein.

362

Shāngyè jiē jiùshì yǒu hěn duō zuòshēngyì de rén

商业街就是有很多做生意的人

In einer Geschäftsstraße gibt es viele Unternehmer,

363

zài zhèlǐ kāi le hǎoduō de diàn.

在这里开了好多的店。

die hier ihre Läden eröffnen.

364

Zhěngtiáo jiē dōu shì mài dōngxi de, suǒyǐ jiào shāngyè jiē.

整条街都是卖东西的，所以叫商业街。

Die Straße ist voll von Geschäften, deshalb heißt sie Geschäftsstraße

365

Wèishénme wǒ měicì lái zhè tiáo jiē de shíhou dōu méiyǒu shénme rén?

为什么我每次来这条街的时候都没有什么人？

Warum ist es jedes Mal, wenn ich vorbeikomme, so leer hier?

366

Érqiě jīntiān háishi zhōurì o,

而且今天还是周日哦，

Heute ist immerhin Sonntag!

367

kànlaì hěn shǎo rén dào zhèbiān lái mǎi yīfu.

看来很少人到这边来买衣服。

Scheint, als würden hier nur wenige Leute Kleidung kaufen.

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

368

Bùguò qíshí Zhōngshān rén běnlái jiù shǎo,
不过其实中山人本来就少,
Naja, Zhongshan hat nicht so viele Einwohner

369

ránhòu kāi le zhème duō diàn,
然后开了这么多店,
und bei so vielen Geschäften

370

kěndìng méiyǒu zúgòu de gùkè lái zhèbiān xiāofèi.
肯定没有足够的顾客来这边消费。
gibt es bestimmt nicht genug Kunden, die hier etwas kaufen.

371

Zhè shì yī jiā tiánpǐn diàn. Háiyǒu... háiyǒu qítā de xiǎochī.
这是一家甜品店。还有... 还有其它的小吃。
Da ist ein Dessertladen. Die verkaufen auch andere Snacks.

372

Xiàcì wǒ lái zhèbiān guàngguang,
下次我来这边逛逛,
Wenn ich das nächste Mal herkomme,

373

kànkan yǒu méiyǒu shénme hǎokàn de yīfu.
看看有没有什么好看的衣服。
gucke ich mal, ob die hier schöne Anziehsachen haben.

374

Yīnwèi tiānqì mǎshàng jiùyào lěng le,
因为天气马上就要冷了,
Es soll bald kalt werden,

375

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

suǒyǐ yào mǎi yīxiē dōngtiān de yīfu.

所以要买一些冬天的衣服。

deshalb will ich ein paar Wintersachen kaufen.

376

Wǒ shēnshang de zhè jiàn máoyī shì xīn mǎi de, zěnmeyàng?

我身上的这件毛衣是新买的，怎么样？

Der Pullover, den ich gerade trage, ist neu. Wie findet ihr den?

377

Dàn bùshì zài zhèbiān mǎi de.

但不是在这边买的。

Aber den habe ich nicht hier gekauft.

378

Jièguò yīxià!

借过一下！

“Jieguo yixia!” (Entschuldigung!)

379

Xièxie!

谢谢！

Danke!

380

“Jièguò yīxià” jiùshì dāng nǐ xiāngyào biéren gěi nǐ rànglù de shíhou,

“借过一下”就是当你想要别人给你让路的时候，

“Jieguo yixia” sagt man, um Leute zu bitten dich vorbeizulassen.

381

nǐ jiù kěyǐ shuō “máfan jièguò yīxià”.

你就可以说“麻烦借过一下”。

Du kannst dann einfach sagen: "Mafan jieguo yixia".

382

Zhèbiān yǒu hěn duō piányi de diàn,

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

这边有很多便宜的店，

Hier sind so viele Billigläden,

383

jiùshì yīxiē yīfu ne jiàgé bìng bùshì hěn guì.

就是一些衣服呢价格并不是很贵。

was heißt, dass die Kleidung nicht teuer ist.

384

Xià hǎo dàyuǎ a!

下好大雨啊！

Es regnet so stark!

385

Wa! Zhège huà de hǎo xiàng a!

哇！这个画得好像啊！

Wow, die Zeichnungen sehen so realistisch aus!

386

Kàn yīxià.

看一下。

Mal gucken.

387

Zhè nǐ zìjǐ zuò de?

这你自己做的？

Haben Sie die selbst gemacht?

388

Quánbù āyí zìjǐ zuò de.

全部阿姨自己做的。

Die habe ich alle selber gemacht.

389

Hǎo lìhai o! | Bù lìhai...

好厉害哦！ | 不厉害...

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

Wahnsinn! | Ach was...

390

Kàn yīxià a.

看一下啊。

Ich gucke mir die mal an.

391

Jīntiān xiàyǔ le, wǒ jiùshìshuō jīntiān xīngqītiān,

今天下雨了，我就是说今天星期天，

Heute regnet es, (aber) heute ist Sonntag

392

yōurén dìng de, suǒyǐ yào chūlái.

有人订的，所以要出来。

und jemand hatte was bestellt, also musste ich kommen.

393

Píngcháng bù guòlái de?

平常不过来的？

Kommen Sie normalerweise nicht?

394

Xiàyǔ, píngshí xiàyǔ jiù bù chūlái, yīnwèi zhège pà shuǐ de ma.

下雨，平时下雨就不出来，因为这个怕水的嘛。

Bei Regen eigentlich nicht, weil die Sachen sonst nass werden.

395

Guì bù guì a?

贵不贵啊？

Sind die teuer?

396

Yǒu shí kuài, yǒu shíwǔ kuài, èrshí kuài.

有十块，有十五块，二十块。

Es gibt was für 10, 15 und 20 Yuan.

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

397

Bùpà de, wǒ wǔ nián qián dōu zhèyàng mài.

不怕的，我五年前都这样卖。

Keine Sorge, die Preise sind dieselben wie vor fünf Jahren.

398

Zhège kěyǐ zhuāng shǒujī o?

这个可以装手机哦？

Passt da ein Handy rein?

399

Zhège shì zhuāng shǒujī de.

这个是装手机的。

Das ist für Handys.

400

Dàizi jiù guì yīdiǎn.

袋子就贵一点。

Taschen sind etwas teurer.

401

Zhège hǎo piàoliang. Dàizi zěnme mài de ne?

这个好漂亮。袋子怎么卖的呢？

Die ist schön. Wie teuer ist die?

402

Kěyǐ shì yīxià.

可以试一下。

Die kannst du ausprobieren.

403

Dàizi jiù yī tiān, bàntiān duō diǎn shíjiān.

袋子就一天，半天多点时间。

Für eine Tasche brauche ich einen Tag, oder etwas mehr als 'nen halben.

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

404

Dàizi yào sānshí bā.

袋子要三十八。

Taschen kosten 38 Yuan.

405

Zhège yào sānshí bā?

这个要三十八?

38 für die hier?

406

Rúguǒ nǐ juéde guì, wǒ jiù sānshí, jiù zhèyàng, liǎng gè jià

如果你觉得贵, 我就三十, 就这样, 两个价

Wenn du das zu teuer findest, gebe ich sie dir für 30, das war's.

407

Sānshí kuài?

三十块?

30 Yuan?

408

Zuì piányi

最便宜

Der niedrigste Preis.

409

Wǒ kàn yīxià, yǒu méiyǒu bié de yánsè?

我看一下, 有没有别的颜色?

Ich gucke mal, gibt es noch andere Farben?

410

Yǒu hēisè

有黑色

Schwarz gibt es.

411

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

Wǒ kěyǐ kàn yīxià hēisè de ma?

我可以看一下黑色的吗？

Kann ich die schwarze mal sehen?

412

Kěyǐ

可以

Klar.

413

Xiàng zhège, wǒ jīntiān liù diǎn zhōng qǐchuáng zuò dào xiànzài a.

像这个，我今天六点钟起床做到现在啊。

Die hier, an der sitze ich seit heute Morgen um 6.

414

Zhème jiǔ a?

这么久啊？

So lange?

415

Shì a! Shǒugōng ma! Hái méi wánchéng a!

是啊！手工嘛！还没完成啊！

Na klar! Handarbeit! Ich bin noch nicht fertig.

416

Wǒ juéde zhège zhuāng shǒujī hěn fāngbiàn.

我觉得这个装手机很方便。

Ich finde die sehr nützlich als Handytasche.

417

Érqiè nàge hěn gāoguì.

而且那个很高贵。

Sieht auch sehr edel aus.

418

Wa! Nǐ zhēn de hǎo lìhai o! Nǐ shì yìshùjiā!

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

哇！你真的好厉害哦！你是艺术家！

Wow, Sie sind großartig! Eine Künstlerin!

419

Shìbùshì? | Hài xiū le.

是不是？ | 我害羞了。

Oder nicht? | Du machst mich ganz verlegen.

420

Méiyǒu a, zhēn de zuò de hěn měi.

没有啊，真的做得很美。

Ach was, die sind echt schön gemacht.

421

Wǒ juéde hēisè bìjiào bǎi dā yīdiǎn.

我觉得黑色比较百搭一点。

Ich glaube schwarz passt zu vielen Farben.

422

Hēisè jiù róngyì dā yīfu.

黑色就容易搭衣服。

Schwarz lässt sich gut mit der Kleidung abstimmen.

423

Duì, hǎo, xièxie!

对，好，谢谢！

Stimmt! Gut, dankeschön!

424

Wǒ zài yòu'éryuán zuò le èrshíduō nián, zuò jiào jù,

我在幼儿园做了二十多年，做教具，

Ich habe 20 Jahre im Kindergarten gearbeitet und habe dafür Materialien hergestellt.

425

yǎnbiàn chéng zhèyàng, shì wǒ zìchuàng de.

演变成这样，是我自创的。

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

Und daraus sind die hier entstanden, meine eigene Kreation.

426

Nǐ zìchuàng de, zhège?

你自创的，这个？

Die hast du selbst kreiert?

427

Méi rén jiāo wǒ.

没人教我。

Niemand hat es mir beigebracht.

428

Nǐ hǎo lìhai!

你好厉害！

Sie sind der Wahnsinn!

429

Nǐ yǐqián shì lǎoshī?

你以前是老师？

Sie waren früher Lehrerin?

430

Jiùshì zài yòu'ér yuán ma, xiànzài tuìxiū le.

就是在幼儿园嘛，现在退休了。

Ja, im Kindergarten. Inzwischen bin ich in Rente.

431

Nǐ jiù tuìxiū le?

你就退休了？

Sie sind schon in Rente?

432

Lǎo le

老了

Ich bin alt geworden.

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

433

Nǐ zhème niánqīng!

你这么年轻！

Sie sehen noch sehr jung aus!

434

Nǐ kàn wǒ zhème lǎo le, mǎn tóu báifà.

你看我这么老了，满头白发。

Schau dir an, wie alt ich bin! Mein Haar ist ganz grau.

435

Nǎ yǒu!

哪有！

Gar nicht wahr!

436

Suōyǐ wǒ... wǒ shénme dōu méi xué dào, jiùshì xuéhuì le zhège.

所以我... 我什么都没学到，就是学会了这个。

Ich habe damals nichts gelernt, außer das hier.

437

Hǎo lìhai o, gānggang nà wèi dàjiě!

好厉害哦，刚刚那位大姐！

Die Dame eben war beeindruckend!

438

Hǎo! Jīntiān de shìzhōngxīn yī yóu jiù dàocǐ jiéshù le.

好！今天的市中心一游就到此结束了。

Okay, unser Ausflug in die Innenstadt endet hier.

439

Yǔ xià de yuèlái yuè dà le, wǒ děi gǎnkuài huíjiā.

雨下得越来越大了，我得赶快回家。

Der Regen wird immer schlimmer und ich muss schnell zurück nach Hause.

Eine Fahrradtour in die Innenstadt

440

Xīwàng nǐmen xǐhuan zhè yī lù de fēngjǐng,
希望你们喜欢这一路的风景,
Ich hoffe, euch hat die Aussicht unterwegs gefallen.

441

xiàcì wǒ zài dài nǐmen qù kàn biéde gèng hǎowán de dìfang.
下次我再带你们去看别的更好玩的地方。
Das nächste Mal zeige ich euch andere, noch interessantere Orte.

442

Rúguǒ nǐ xǐhuan zhège shìpín dehuà,
如果你喜欢这个视频的话,
Wenn dir dieses Video gefallen hat,

443

nà jiù qǐng gěi tā diǎn gè zàn, bìng yǔ nǐ de hǎoyǒu men fēnxiǎng.
那就请给它点个赞, 并与你的好友们分享。
dann hinterlasse ein Like und teile es mit deinen Freunden!

444

Zuīhòu, qǐng dìngyuè wǒmen de píndào - Mandarin Corner.
最后, 请订阅我们的频道-Mandarin Corner.
Zu guter Letzt, abonniere unseren Kanal, wenn du das noch nicht hast.

445

Wǒmen xiàcì jiàn lo. Bái bái!
我们下次见咯。拜拜!
Bis zum nächsten Mal, tschüss!